



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Appropriating Peri hypsous : interpretations and creative adaptations of Longinus' Treatise On the Sublime in Early Modern Dutch Scholarship
Jansen, W.L.

Citation

Jansen, W. L. (2019, April 17). *Appropriating Peri hypsous : interpretations and creative adaptations of Longinus' Treatise On the Sublime in Early Modern Dutch Scholarship*. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/71553>

Version: Not Applicable (or Unknown)
License: [Leiden University Non-exclusive license](#)
Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/71553>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/71553> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Jansen, W.L.

Title: Appropriating Peri hypsous : interpretations and creative adaptations of Longinus' Treatise On the Sublime in Early Modern Dutch Scholarship

Issue Date: 2019-04-17

Appropriating Peri hypsous

Interpretations and Creative Adaptations of Longinus' Treatise
On the Sublime in Early Modern Dutch Scholarship

PROEFSCHRIFT

TER VERKRIJGING VAN
DE GRAAD VAN DOCTOR AAN DE UNIVERSITEIT LEIDEN,
OP GEZAG VAN RECTOR MAGNIFICUS PROF. MR. C.J.J.M. STOLKER,
VOLGENS BESLUIT VAN HET COLLEGE VOOR PROMOTIES
TE VERDEDIGEN OP WOENSDAG 17 APRIL 2019
KLOKKE 16.15 UUR

DOOR

Wieneke Louise Jansen

GEBOREN TE AMSTELVEEN
IN 1987

Promotores

Prof. dr. S. P.M. Bussels

Prof. dr. C.A. van Eck

Co-promotor

Dr. C.C. de Jonge

Promotiecommissie

Prof. dr. Karl Enenkel (Westfälische Wilhelms-Universität Münster)

Prof. dr. Colette Nativel (Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne)

Dr. Christoph Pieper

Prof. dr. Antje Wessels

Omslagillustratie: William Turner, *Shade and Darkness - the Evening of the Deluge* (detail), 1843. Photo © Tate (CC-BY-NC-ND 3.0, Unported)

Printed by Gildeprint

Copyright © 2019 W.L. Jansen

CONTENTS

List of illustrations	vii
Acknowledgments	ix
Introduction	1
I. Topic and aims	1
II. Longinus, <i>Peri hypsous</i>	3
III. Studies and controversies	6
Uncovering the fortunes of <i>Peri hypsous</i> in early modern Europe	6
Boileau’s double sublime	10
Methodological implications	14
IV. Scope of this study	17
Intellectual context	18
Sources	20
V. Outline.....	24
Chapter One – Footprints of Longinus	27
1.1 Introduction	27
1.2 The early modern dissemination of the manuscripts of <i>Peri hypsous</i> (ca. 1450-1550).....	29
1.2.1 MS Parisinus Graecus 2036 and its fifteenth-century copies	29
1.2.2 The manuscripts of <i>Peri hypsous</i> in the sixteenth century	32
1.3 Printed editions and translations of <i>Peri hypsous</i> (1554-1663).....	36
1.3.1 The first editions of <i>Peri hypsous</i> (Robortello, Manuzio, Portus).....	37
1.3.2 A book on the grand style in writing	41
1.3.3 Bilingual editions, notes, commentaries (De Petra, Langbaine, Le Fèvre).....	43

1.4 Readers of Longinus before 1600	48
1.4.1 Longinus, Sappho, Catullus.....	49
1.4.2 The dissemination and reception of <i>Peri hypsous</i> in sixteenth-century scholarly networks	54
1.5 <i>Peri hypsous</i> in the Dutch Republic (1600-1650)	58
1.5.1 The printed book sales catalogue in the Dutch Republic	59
1.5.2 <i>Peri hypsous</i> in Dutch Book Sales Catalogues 1599-1650.....	60
1.5.3 The earliest reception of <i>Peri hypsous</i> in the Dutch Republic.....	64
1.6 Conclusion.....	69
Chapter Two – Defending the poet	71
2.1 Introduction	71
2.2 Art, nature and criticism in <i>Peri hypsous</i>	73
2.3 Daniel Heinsius and <i>Peri hypsous</i>	77
2.4 Julius Caesar Scaliger on Vergil versus Homer (and Hesiod).....	80
2.5 Grammarian versus poet.....	85
2.6 The faulty genius and the decay of literature	88
2.7 The corruption of simplicity	95
2.8 The defence of the poet in context	98
2.9 Conclusion.....	107
Chapter Three – <i>Fiat Lux</i>.....	109
3.1 Introduction	109
3.2 The reference to Genesis in <i>Peri hypsous</i> 9	111
3.2.1 Textual form and authenticity	112
3.2.2 Representations of ‘the divine’	116
3.3 The Praise of a Pagan.....	120
3.3.1 An early reference? ‘Longinus’ on Scripture in John of Sicily	121
3.3.2 Rhetoric: Caselius, Vossius, Keckermann, Caussin.....	123
3.3.3 Biblical scholarship: Chamier, Casaubon	130
3.3.4 Simplicity and the rejection of corrupted eloquence: Grotius, Heinsius, De Petra.....	133
3.3.5 Pagan testimony and Christian apologetics: Grotius and Du Plessis- Mornay.....	140
3.4 Biblical scholarship in the <i>Querelle du Fiat Lux</i>	143

3.4.1 From sublime to simple.....	144
3.4.2 The connection with Augustine in the Port-Royal Bible	147
3.4.3 Huet's objections and Grotius' <i>De veritate religionis Christianae</i>	149
3.4.4 Huet and Le Clerc (1706), Boileau's <i>Réflexion X</i> (1713), and Tollius	155
3.5 Conclusion.....	160
Chapter Four – Imagination, technique and judgment	163
4.1 Introduction	163
4.2 Junius, <i>De pictura veterum</i> and Longinus	166
4.3 Imitation and the human imagination (DPV 1)	172
4.3.1 Observation and visualisation (DPV 1.1 and 1.2)	173
4.3.2 Tradition and innovation (DPV 1.3)	176
4.3.3 <i>Phantasia</i> in poetry and painting (DPV 1.4).....	179
4.4 The historical development of the visual arts (DPV 2)	188
4.4.1 Success and decline (DPV 2.1 and 2.9)	188
4.4.2 Boldness and care (DPV 2.11)	189
4.5 From visual metaphor to technical precept (DPV 3.2-5).....	194
4.6 Magnificent invention (DPV 3.1.15).....	203
4.6.1 The echo of a great mind	203
4.6.2 “Gantsch treffelicke ende waerachtighe hoogh-staetelickheyd”	209
4.7 Grace and judgment (DPV 3.6 and 3.7)	215
4.7.1 Art, nature, and observation.....	217
4.7.2 Mistakes and admiration.....	221
4.7.3 Simplicity and the ineffable	225
4.8 Conclusion.....	228
Chapter Five – Between textual and literary criticism	231
5.1 Introduction	231
5.2 Jacobus Tollius, Isaac Vossius and Longinus.....	233
5.3 Isaac Vossius' textual criticism of Longinus' text.....	238
5.3.1 Catullus and Sappho.....	239
5.3.2 De Petra (Leiden, UB: 756 F 10)	241
5.3.3 Le Fèvre (Leiden, UB: 755 G 8)	246
5.3.4 Vossius' notes in Tollius' edition	250
5.3.5 <i>Liber vetustissimus</i>	256

5.4 Tollius' edition of <i>Peri hypsous</i>	260
5.4.1 Contents of Tollius' edition.....	261
5.4.2 Critical observations on Longinus	264
5.4.3 Predecessors and imitators	266
5.4.4 A book for corroborating judgment	271
5.5 Conclusion.....	273
Conclusion.....	275
Appendix.....	281
Appendix 1. References to <i>Peri hypsous</i> in printed media (1550-1600).....	281
Appendix 2. Dutch Book Sales Catalogues containing <i>Peri hypsous</i> (1599-1650) ..	285
Appendix 3. References to <i>Peri hypsous</i> in Franciscus Junius' <i>De pictura veterum</i> . ..	287
Appendix 4. Letters exchanged between Jacobus Tollius and Isaac Vossius.....	289
Bibliography.....	291
A. Early modern sources	291
B. Modern literature.....	299
Nederlandse samenvatting.....	321
Curriculum Vitae.....	331

LIST OF ILLUSTRATIONS

Fig. 1	Stemma of the early modern manuscripts of <i>Peri hypsous</i>	31
Fig. 2	William Marshall, Engraved title page to G. Langbaine, <i>Dionysii Longini rhetoris praestantissimi liber de grandi loquentia sive sublimi dicendi genere</i> (Oxonii: G. Webb, 1638). Image ©Trustees of the British Museum	45
Fig. 3	Leiden, UB: 756 F 10 (De Petra, 1612), p. 65 and facing blank page	241
Fig. 4	Leiden, UB: 756 F 10 (De Petra, 1612), p. 39 (facing blank page)	242
Fig. 5	Universiteit van Amsterdam, Bijz. Collecties: OTM: hs. D 69 (Vossius to Graevius)	242
Fig. 6	Leiden, UB: 756 F 10 (De Petra, 1612), flyleaf	243
Fig. 7	Leiden, UB: 756 F 10 (De Petra, 1612), p. 36 and facing blank page	244
Fig. 8	Parisinus Graecus 2036, fol. 179 ^r	244
Fig. 9	Leiden, UB: 756 F 10 (De Petra, 1612), p. 51 and facing blank page	245
Fig. 10	Bayerische Staatsbibliothek 4 A.gr.b. 858, (Tollius, 1694), flyleaf	258
Fig. 11	Jan Goeree and Jacobus Baptist, Engraved title page to J. Tollius, <i>Dionysii Longini De sublimitate commentarius</i> (Utrecht: F. Halma, 1964).	262

ACKNOWLEDGMENTS

The road towards the completion of a dissertation is long, adventurous, full of discovery, and is best travelled in the company of seasoned experts, trusted advisors, and caring supporters. In the first place I would like to express gratitude to my supervisors, Caroline van Eck, Stijn Bussels and Casper de Jonge, for giving me the opportunity to conduct research in the project ‘Elevated Minds: The Sublime in the Public Arts in 17th-century Paris and Amsterdam’ (funded by the European Research Council), and for sharing valuable insights from their areas of expertise throughout these past years.

During my PhD trajectory I have been given the opportunity to present my research at conferences, seminars and workshops. I would like to thank the ERC, the Leiden University Centre for the Arts in Society and the National Research School for Classics (OIKOS), for their support in pursuing these activities. I have also greatly benefited from informal discussions of my work with the colleagues in my project and within the Classics department. I would moreover like to extend gratitude to my colleagues in the Gymnasmata e-learning project, the University Council, and the LUCAS graduate conference team.

Above all I am grateful for the continuous support from my friends and family throughout this whole journey. The cherished friendship of my two ‘paranymphs’, Annelieke and Marijn, with whom I could share the joys of the academic as well as the non-academic life in Leiden. My parents, to whom I owe my first cultural learnings and a great deal of advice and wisdom, and my brother and sisters, who never ceased to encourage me and cheer me on. Finally I am infinitely grateful for the caring motivation and continuous inspiration from Maarten, who is my safe harbour in all endeavours, past, present and future.

